

CONTRACT № 11-08/14

August 11, 2014.
Limassol, Cyprus

«Bramlaw Holdings Limited», Cyprus
, represented by Mr. Marios Sarris, acting under Articles of Association (hereinafter referred to as the Seller), from one side

MPSK BORIVAGE LTD (Ukraine), represented by Mr. Sergey Frolov, general director, who is authorized by the Statute of the company (hereinafter referred to as the Buyer), on the other side, (the Seller and the Buyer together are hereinafter referred to as the Parties) have hereby concluded the present Contract as follows.

1. Subject of Contract:

The Seller shall deliver and the Buyer shall accept and pay for equipment as described in Appendix 1, hereinafter referred to as the "Commodity".

2. Quantity and quality of the Commodity:

2.1. Quantity of the Commodity shall be as indicated in Appendix 1.

3. Basic Terms of delivery:

3.1. CPT (Carriage Paid To) Port Odesa, Ukraine, as per INCOTERMS 2000 and present Contract provisions.

3.2. Period of delivery: **till 20 October, 2014**

3.3. Delivery of the Commodity in lots is allowed.

3.4. Risks shall be transferred from the Seller to the Buyer at the moment of the Commodity being delivered to the Buyer in compliance with CPT terms.

3.5. All the expenses related to the Commodity before it is delivered to the Buyer in compliance with CPT terms in the Place of Delivery shall be at Seller's account, while the Buyer bears all the expenses related to the Commodity upon its delivery to the Buyer.

3.6. The date of the Bill of Lading shall be deemed the date of Commodity delivery.

4. Price and total Contract value:

4.1. The price of the Commodity under the present Contract shall be as described in Appendix 1.

4.2. The price of the Commodity can be changed by mutual agreement of the Parties.

4.3. Total Contract value is **33 000 000 (Thirty three million)** US Dollars.

4.4. Currency of the Contract: US Dollar.

КОНТРАКТ № 11-08/14

11 серпня 2014 р.
Limassol, Cyprus

«Bramlaw Holdings Limited»

Кипр, в особі директора Маріоса Сарріса, діючого на підставі Статуту, що надалі іменується «Продавець», з одного боку, та

ТОВ «МПСК «БОРІВАЖ», в особі генерального директора Фролова Сергія Володимировича, що діє на підставі Статуту, яке надалі іменується «Покупець», з Іншої сторони, (разом Продавець та покупець надалі називаються Сторонами) уклали цей Контракт про нижченаведене..

1. Предмет контракту:

Продавець зобов'язується поставити, а Покупець прийняти і оплатити обладнання на умовах згідно Додатку 1, яке надалі іменується «Товар».

2. Кількість і якість Товару

2.1. Кількість Товару визначається на умовах згідно Додатку 1.

3. Базисні умови поставки:

3.1. CPT порт Одеса, Україна, відповідно до ІНКОТЕРМС 2000 і умов цього Контракту.

3.2. Період поставки Товару: **до 20 жовтня 2014р.**

3.3. Поставка Товару партіями припускається.

3.4. Перехід Ризиків від Продавця до Покупця відбувається в момент передачі Товару Покупцю на умовах CPT.

3.5. Продавець несе витрати по Товару до моменту надання Товару Покупцеві на умовах CPT в Пункті поставки, після надання Товару Покупцеві – всі витрати по Товару відносяться на рахунок Покупця.

3.6. Датою постачання Товару приймається дата коносаменту.

4. Ціна і загальна вартість Контракту:

4.1. Ціна Товару по цьому Контракту визначається на умовах згідно Додатку 1.

4.2. За домовленістю Сторін ціна Товару може бути зміненою.

4.3. Загальна вартість Контракту складає **33 000 000 (Тридцять три мільйони)** доларів США.

4.4. Валюта контракту: долар США.

4.5. Currency of the payment: US Dollar.

5. Terms of payment:

5.1. The Buyer shall make 100% prepayment for the Commodity under this Contract by direct bank transfer to the Seller within not later than 20 days after signing this Contract.

6. Penalties and claims:

6.1. In the event of delay in payment the Buyer shall pay out penalty to the Seller in the amount of a double refinance rate, established by the National Bank of Ukraine, calculated from the sum of indebtedness per each day of delay.

6.2. In case of Seller's failure to deliver the Commodity *pro rata* to the amount of received prepayment the Seller guarantees repayment of the amount to the Buyer onto its current account not later than 90 calendar days after the prepayment in favor of the Seller. In case of Seller's failure to repay the amount of prepayment within 90 days from the date of prepayment, the Seller shall pay penalty equal to doubled rate of the National Bank of Ukraine applied to the amount of not supplied (undelivered) Commodity for each day of delay of delivery. The Seller additionally assumes Liabilities toward the Buyer to reimburse the Buyer for any penalties, justified by the Ukrainian regulatory authorities by the fact of prepayments which were not secured by the relevant Commodity delivery due to the fault of the Seller.

7. Force Majeure:

The Parties are released from responsibility for partial or complete non-fulfillment of their liabilities under the present Contract, if this non-fulfillment was caused by circumstances of Force Majeure, namely: fire, flood, earthquake, other Acts of God, civil riots, blockade, embargo, introduction of the state of emergency, export restrictions and/or import restrictions, statutory acts or other actions of government and administration bodies, or other emergency circumstances that could not have been either foreseen by the Parties or prevented by reasonable measures, and if these circumstances have directly affected the execution of the present Contract. In this event the time of fulfillment of the Contract obligations shall be extended for the period equal to the one during which such circumstances lasted.

Presenting of the certificates issued by the Chamber of Commerce of the corresponding country or official texts of the legislative acts entered into force will be a

4.5. Валюта платежу: долар США.

5. Умови платежу:

5.1. Покупець здійснює 100% передоплату Товар по цьому Контракту шляхом прямого банківського переводу на рахунок Продавця термін не пізніше 20 днів з моменту підписання даного Контракту.

6. Санкції і рекламації:

6.1. В випадку прострочки платежу Покупець зобов'язаний заплатити Продавцю пеню в розмірі подвійної ставки рефінансування Національного Банку України від суми заборгованості за кожен день прострочки.

6.2. У разі не поставки товару на суму отриманої передоплати Продавець гарантує повернення даної суми Покупцеві на його поточний рахунок не пізніше 90 календарних днів з моменту здійснення передоплати на користь Продавця. У разі не повернення передоплати в перебігу 90 днів з дня здійснення передоплати, Продавець сплачує Покупцеві пеню у розмірі подвійної облікової ставки Національного банку України, від суми не поставленого (недоставленої) продукції за кожний день прострочення поставки. При цьому Продавець додатково бере на себе зобов'язання перед Покупцем відшкодувати понесені / сплачені будь-які штрафні санкції, обґрунтовані українськими контролюючими органами через неотоварення передоплати, що виникли з вини Продавця.

7. Форс-мажор:

Сторони звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання зобов'язань по цьому Контракту, якщо воно стало наслідком обставин нездоланної сили, а саме: пожежі, повені, землетрусу, інших дій, громадських безпорядків, блокади, ембарго, введення надзвичайного положення, обмеження експорту і/або імпорту, прийняття нормативних актів або інших дій органів державної влади і управління, або інші обставини надзвичайного характеру, які сторони не могли ні передбачити, ні попередити розумними мірами, і якщо ці обставини безпосередньо вплинули на виконання цього Контракту. В такому випадку термін виконання зобов'язань по Контракту відповідно відсувається на період дії обставин нездоланної сили і їх наслідків.

Достатнім доказом існування і тривалості обставин нездоланної сили є надання свідоцтва, виданого Торговою палатою відповідної країни,

sufficient proof of existence and duration of force majeure.

8. Applicable law:

8.1. All disputes and differences, which may arise out of the Contract or in connection with it, will be settled by means of negotiations.

8.2. All disputes, controversies or claims arising hereunder or in connection with it, including its interpretation, performance, breach, termination or invalidity thereof, shall be settled in accordance with the legislation of Ukraine.

8.3. Applicable law – substantive law of Ukraine.

9. Miscellaneous provisions:

9.1. Any changes and amendments to this Contract shall be done in writing as Annexes to this Contract and duly signed by authorized representatives of the Parties.

9.2. The Present Contract is made in 2 copies each in the Russian and English languages, both texts having equal legal force.

9.3. Dully signed facsimile copies of the Contract and Annexes to this Contract are having legal force before further originals submissions.

9.4. Contract shall enter into force on the day of its signing by both Parties and shall be valid till **20 October, 2014**, and till fulfillment of their mutual obligations hereunder in full.

Seller

«Bramlaw Holdings Limited»
73 Ivykou Street, PC 3081 Limassol, Cyprus,
Banking details
PRIVATBANK IBU (Nicosia, Cyprus)
SWIFT PBANCY2N
IBAN: CY82 1250 0000 0026 0004 0008 9001
ACCOUNT#26000400089001
CORR. BANK: DEUTSCHE BANK TRUST
COMPANY AMERICAS,
SWIFT: BKTRUS33
CORR. ACC: 04 411 835

або офіційних текстів законодавчих актів, що набрали чинності.

8. Застосовне право:

8.1. Всі розбіжності, що виникають внаслідок або у зв'язку з виконанням цього Контракту, повинні вирішуватися шляхом переговорів

8.2. Усі спори, розбіжності або вимоги, що виникають за цим договором або у зв'язку з ним, тому числі, що стосуються його тлумачення, виконання, порушення, припинення або недійсності, підлягають вирішенню згідно законодавства України.

8.3. Застосовне право - матеріальне право України.

9. Додаткові умови:

9.1. Будь-які зміни і доповнення до Контракту повинні бути оформлені письмово в вигляді додатків до цього Контракту і належним чином підписані повноважними представниками сторін.

9.2. Цей контракт складений у 2 (двох) примірниках, українською та англійською мовами, що мають рівну юридичну силу.

9.3. Підписані належним чином факсимільні копії Контракту і додатків до нього мають юридичну чинність до моменту наступного подання оригіналів.

9.4. Контракт набуває чинності з дати його підписання обома Сторонами і діє до **20 жовтня 2014** року і до повного виконання своїх зобов'язань один перед одним.

Продавець:

«Bramlaw Holdings Limited»
73 Ivykou Street, PC 3081 Limassol, Cyprus,
Banking details
PRIVATBANK IBU (Nicosia, Cyprus)
SWIFT PBANCY2N
ACCOUNT#26000400089001
CORR. BANK: DEUTSCHE BANK TRUST
COMPANY AMERICAS,
SWIFT: BKTRUS33
CORR. ACC: 04 411 835

The Buyer:

MPSK BORIVAGE LTD

Address: The complex of buildings,
5 Novie Bilyary village,

Comintern district,

Odessa region, 67550 Ukraine

Banking details

PJSC CB PRIVATBANK (Dnepropetrovsk, Ukraine)

SWIFT: PBANUA2X

Account# 26002050004002

Покупець:

ТОВ МПСК БОРІВАЖ

Адреса: UA 67550 ОДЕСЬКА ОБЛ.

КОМІНТЕРНІВСЬКИЙ р-н НОВОБІЛЯРСЬКА
СЕЛИЩНА РАДА, КОМПЛЕКС БУДІВЕЛЬ ТА
СПОРУД №.5

Банківські реквізити:

PJSC CB PRIVATBANK (Dnepropetrovsk, Ukraine)

SWIFT: PBANUA2X

Account# 26002050004002

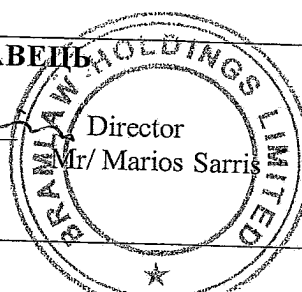
BUYER/ПОКУПЕЦЬ


[Signature]
SERGEY FROLOV/

Фролов Сергій Володимирович

SELLER/ПРОДАВЕЦЬ

[Signature]


Director

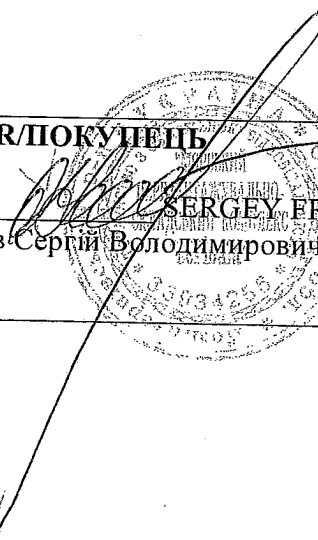
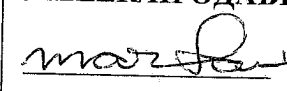
Mr/ Marios Sarris

Appendix No. 1
To the CONTRACT
N11-08/14
Dd11.08.2014

Додаток №1
До КОНТРАКТУ
№11-08/14
від 11.08.2014 року

Description of Goods/ Опис Товарів

Найменування/Name	Кількість/Quantity	Ціна за одиницю, \$ / Price per unit, \$	Сума, \$ / Amount, \$
Посилений силос з внутрішніми ребрами жорсткості M24x30/Increased silo with internal ribs M24h30	27	330 901,18	8 934 331,80
Посилений силос з внутрішніми ребрами жорсткості M27x30/ Increased silo with internal ribs M27x30	27	407 776,80	11 009 973,55
Конвеєр стрічковий HI LIFE 48 КЛ 39/Belt conveyor HI LIFE 48 KL 39	27	483 544,25	13 055 694,65
Разом / Total	-	-	33 000 000,00

BUYER/ПОКУПЕЦЬ  SERGEY FROLOV/ Фролов Сергій Володимирович	SELLER/ПРОДАВЕЦЬ  Director Mr Marios Sarris
---	--

